



# INF

Organismo Internacional de Energía Atómica  
**CIRCULAR INFORMATIVA**

IAEA – INFCIRC/500/Add.4  
30 de enero de 2001

Distr. GENERAL

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

**CONVENCIÓN DE VIENA SOBRE RESPONSABILIDAD CIVIL  
POR DAÑOS NUCLEARES**

y

**PROTOCOLO FACULTATIVO SOBRE JURISDICCIÓN OBLIGATORIA  
PARA LA SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

**Lista de situación al 12 de septiembre de 2000**

**Firma, ratificación, adhesión o sucesión**

**Declaraciones/reservas formuladas en el momento de expresar el consentimiento  
a quedar obligado y objeciones al respecto**

**Declaraciones/reservas formuladas en el momento de la firma**

El presente documento comprende la información que figura en el documento INFCIRC/500/Add.2. En consecuencia, reemplaza ese documento.

Para conocer la situación más reciente, véase el sitio web: <http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal>

Por razones de economía, sólo se ha publicado un número limitado de ejemplares del presente documento.



## Convención de Viena sobre Responsabilidad Civil por Daños Nucleares

Notas: La Convención entró en vigor el 12 de noviembre de 1977, vale decir, tres meses después de la fecha en que se depositó en poder del Director General el quinto instrumento de ratificación, de acuerdo con el artículo XXIII.

Estados Partes: 32

Estados signatarios: 14

Último cambio de situación: 13 de abril de 1999

Pais/organización	Firma	Instrumento	Fecha de depósito	Declaración, etc./retirada	Entrada en vigor
Argentina	10 oct. 1966	ratificación	25 abr. 1967	<input type="checkbox"/>	12 nov. 1977
Armenia		adhesión	24 ago. 1993	<input type="checkbox"/>	24 nov. 1993
Belarús	27 may. 1997	ratificación	09 feb. 1998	<input type="checkbox"/>	09 may. 1998
Bolivia		adhesión	10 abr. 1968	<input type="checkbox"/>	12 nov. 1977
Bosnia y Herzegovina		sucesión	30 jun. 1998	<input type="checkbox"/>	01 mar. 1992
Brasil		adhesión	26 mar. 1993	<input type="checkbox"/>	26 jun. 1993
Bulgaria		adhesión	24 ago. 1994	<input type="checkbox"/>	24 nov. 1994
Camerún		adhesión	06 mar. 1964	<input type="checkbox"/>	12 nov. 1977
Chile	18 ago. 1988	ratificación	23 nov. 1989	<input checked="" type="checkbox"/>	23 feb. 1990
Colombia	21 may. 1963			<input type="checkbox"/>	
Croacia		sucesión	29 sep. 1992	<input type="checkbox"/>	08 oct. 1991
Cuba	10 dic. 1964	ratificación	25 oct. 1965	<input type="checkbox"/>	12 nov. 1977
Egipto	19 ago. 1965	ratificación	05 nov. 1965	<input type="checkbox"/>	12 nov. 1977
Eslovaquia		adhesión	07 mar. 1995	<input type="checkbox"/>	07 jun. 1995
Eslovenia		sucesión	07 jul. 1992	<input type="checkbox"/>	25 jun. 1991
España	06 sep. 1963			<input type="checkbox"/>	
Estonia		adhesión	09 may. 1994	<input type="checkbox"/>	09 ago. 1994
Federación de Rusia	08 may. 1996			<input type="checkbox"/>	
Filipinas	21 may. 1963	ratificación	15 nov. 1965	<input type="checkbox"/>	12 nov. 1977
Hungría		adhesión	28 jul. 1989	<input type="checkbox"/>	28 oct. 1989
Israel	19 ago. 1997			<input checked="" type="checkbox"/>	
La ex República Yugoslava de Macedonia		sucesión	08 abr. 1994	<input type="checkbox"/>	08 sep. 1991
Letonia		adhesión	15 mar. 1995	<input type="checkbox"/>	15 jun. 1995
Líbano	19 sep. 1995	ratificación	17 abr. 1997	<input type="checkbox"/>	17 jul. 1997
Lituania		adhesión	15 sep. 1992	<input type="checkbox"/>	15 dic. 1992
Marruecos	30 nov. 1984			<input type="checkbox"/>	
México		adhesión	25 abril 1989	<input type="checkbox"/>	25 jul. 1989

**Convención de Viena sobre Responsabilidad Civil por  
Daños Nucleares**

País/organización	Firma	Instrumento	Fecha de depósito	Declaración, etc./retirada	Entrada en vigor
Níger		adhesión	24 jul. 1979	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	24 oct. 1979
Perú		adhesión	26 ago. 1980	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	26 nov. 1980
Polonia		adhesión	23 ene. 1990	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	23 abr. 1990
Reino Unido	11 nov. 1964			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
República Checa		adhesión	24 marz. 1994	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	24 jun. 1994
República de Moldova		adhesión	07 may. 1998	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	07 ago. 1998
Rumania		adhesión	29 dic. 1992	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	29 marz. 1993
Trinidad y Tabago		adhesión	31 ene. 1966	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	12 nov. 1977
Ucrania		adhesión	20 sep. 1996	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	20 dic. 1996
Uruguay		adhesión	13 abr. 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	13 jul. 1999
Yugoslavia	21 may. 1963	ratificación	12 ago. 1977	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	12 nov. 1977

**Declaraciones/reservas formuladas en el momento de expresar el consentimiento a quedar obligado y objeciones al respecto**

---

**Chile****Ratificación: 23 de noviembre de 1989**

[23 de noviembre de 1989]

"El Estado de Chile ratifica esta Convención, formulando una declaración interpretativa al artículo V y una reserva al artículo VII en los términos que se señalan:

a) Respecto del artículo V declara que nada obsta a que, según las reglas o principios generales de derecho, se puede perseguir la reparación íntegra de los daños efectivamente producidos en los casos en que tales daños excedieren la limitación establecida por la legislación chilena; y

b) Respecto del artículo VII formula expresa reserva en el sentido de que cuando el explotador no pueda obtener, total o parcialmente, un seguro que cubra su responsabilidad, la garantía del Estado solamente será otorgada para la parte no cubierta por el seguro o para su totalidad, en los casos y condiciones previstos por el régimen jurídico chileno."

(Original en español)

---

**Declaraciones/reservas formuladas en el momento de la firma**

---

**Israel****19 de agosto de 1997**

[19 de agosto]

"El Gobierno de Israel se reserva el derecho de formular las declaraciones y reservas que considere apropiadas cuando deposite su instrumento de ratificación."



**Protocolo Facultativo sobre Jurisdicción Obligatoria para  
la Solución de Controversias**

Notas: El Protocolo entró en vigor el 13 de mayo de 1999, es decir, el trigésimo día siguiente al de la fecha de depósito del segundo instrumento de ratificación o adhesión al Protocolo, de conformidad con las disposiciones del artículo VII.

Estados Partes: 2  
Estados signatarios: 4

Último cambio de situación: 13 de abril de 1999

<b>País/organización</b>	<b>Firma</b>	<b>Instrumento</b>	<b>Fecha de depósito</b>	<b>Declaración, etc./retirada</b>	<b>Entrada en vigor</b>
Colombia	21 may. 1963			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Filipinas	21 may. 1963	ratificación	15 nov. 1965	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	13 may. 1999
Reino Unido	11 nov. 1964			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Uruguay		adhesión	13 abr. 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	13 may. 1999
Yugoslavia	21 may. 1963			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	